

Manuel de l'opérateur

Challenger[®]

Tracteur à chenilles en caoutchouc

MT755E

AGCC0755xGxxx1001-

MT765E

AGCC0765xGxxx1001-

MT775E

AGCC0775xGxxx1001-



North America

4205 River Green Parkway, Duluth GA 30096 USA

Challenger est une marque déposée de Caterpillar Inc. et est utilisé sous licence par AGCO.

© AGCO 2018

Manuel de l'opérateur d'origine

Juin 2018

582732D1D

NA

Français



**CALIFORNIA
Proposition 65 Warning**

WARNING: Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

WARNING: Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wash hands after handling.

Merci d'avoir choisi un produit AGCO®. Opter pour une machine AGCO® est sans aucun doute un excellent choix. Nous sommes très fiers de vous compter parmi nos clients.

Votre concessionnaire a effectué l'entretien avant livraison sur votre nouvelle machine.

Il discutera avec vous des instructions d'utilisation et d'entretien fournies dans ce manuel, et vous informera des diverses applications de cette machine. N'hésitez pas à le contacter à tout moment pour lui soumettre vos questions ou si vous avez besoin d'équipements liés à l'utilisation de la machine.

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser la machine. En outre, le temps passé à se familiariser pleinement avec ses caractéristiques, ses réglages et ses programmes d'entretien favorisera un fonctionnement satisfaisant du produit et contribuera à prolonger sa durée de vie.

Cet équipement est couvert par une garantie écrite qui vous sera fournie par votre concessionnaire AGCO® au moment de l'achat.

AGCO® se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations à ses produits à tout moment sans obligation d'apporter ces modifications aux produits déjà fabriqués. AGCO® ou ses concessionnaires déclinent toute responsabilité quant aux éventuelles différences entre les caractéristiques réelles de ses produits et les descriptions et spécifications contenues dans cette publication.

Tracteur à chenilles en caoutchouc

1	Sécurité	13
1.1	Étiquettes de sécurité	15
1.1.1	Manuel de l'opérateur	15
1.1.2	Symbole de sécurité	15
1.1.3	Messages de sécurité	15
1.1.4	Messages d'information	16
1.1.5	Étiquettes de sécurité	16
1.1.6	Informations importantes concernant la sécurité	16
1.1.7	Généralités sur les risques	17
1.1.8	Air comprimé	18
1.1.9	Informations sur l'amiante	18
1.1.10	Prévention des accidents provoqués par la foudre	18
1.1.11	Monter et descendre de la machine	18
1.1.12	Avant de démarrer le moteur	19
1.1.13	Démarrer le moteur	19
1.1.14	Avant l'utilisation	19
1.1.15	Procédures de fonctionnement	20
1.1.16	Stationnement de la machine	21
1.1.17	Poste de conduite	21
1.1.18	Prévention des écrasements et des coupures	21
1.1.19	Structure de protection contre le retournement	22
1.1.20	Prévention des brûlures	22
1.1.21	Liquide de refroidissement	22
1.1.22	Huiles	23
1.1.23	Canalisations haute pression	23
1.1.24	Pénétration de liquides	23
1.1.25	Batteries	24
1.1.26	Gaz d'échappement	25
1.1.27	Prévention du bruit	25
1.1.28	Prévention des incendies et des explosions	25
1.1.29	Extincteur	26
1.1.30	Transport sur voie publique	26
1.2	Étiquettes de sécurité et mises en garde	28
1.3	Étiquettes de sécurité du moteur	29
1.3.1	Information - Climatisation de cabine	30
1.3.2	Risque d'explosion	30
1.3.3	Parcours de la courroie	30
1.3.4	Filtre à huile moteur	30
1.3.5	Filtre du séparateur	31
1.3.6	Filtre à carburant	31
1.3.7	Danger : liquide chaud sous pression	31
1.3.8	Surface chaude	31
1.3.9	Danger haute pression	32
1.3.10	Risque de happement	32
1.3.11	Risque de happement	32
1.3.12	Risque d'écrasement	33
1.3.13	Filtre à carburant	33
1.3.14	Filtre du séparateur	33
1.3.15	Information - Filtre à air moteur	33
1.3.16	Filtre à huile moteur	34
1.3.17	Étiquette d'huile moteur	34
1.4	Étiquettes de sécurité du châssis	35

1.4.1	Risque d'écrasement du support du capot	36
1.4.2	Point de levage	36
1.4.3	Attache	36
1.4.4	Risque lié au rayonnement	36
1.4.5	Risque de chute	37
1.4.6	Manuel de l'opérateur	37
1.4.7	Couple	37
1.4.8	Carburant diesel à faible teneur en soufre	37
1.4.9	Risque de pincement	38
1.4.10	Retournement vers l'arrière	38
1.4.11	Risque d'écrasement	38
1.4.12	Prise de force	38
1.4.13	Remplissage d'huile de transmission	39
1.4.14	Couple	39
1.4.15	Couple	39
1.4.16	Ne pas monter	39
1.5	Étiquettes de sécurité de la cabine	40
1.5.1	Risque d'écrasement	41
1.5.2	Risque de retournement	41
1.5.3	Vérification de la présence de personnes à proximité	41
1.5.4	Manuel de l'opérateur	41
1.5.5	Frein de secours	42
1.5.6	Date d'installation	42
1.5.7	Issue de secours	42
1.6	Étiquettes de sécurité hydraulique	43
1.6.1	Risque d'explosion/d'injection	44
1.6.2	Danger haute pression	44
1.6.3	Liquide sous haute pression	45
1.6.4	Liquide sous pression	45
1.6.5	Coupleurs hydrauliques	45
1.6.6	Filtre à huile hydraulique	45
1.6.7	Niveau d'huile	46
1.7	Étiquettes de sécurité électrique	47
1.7.1	Fusibles/Relais	48
1.7.2	Mini panneau de fusibles et relais du terminal arrière	48
1.7.3	Risque électrique	48
1.7.4	Explosion des batteries	48
1.7.5	12 V	49
1.7.6	Masse électrique	49
1.7.7	Accès aux câbles	49
1.7.8	Coupe-batterie	49
2	Introduction	51
2.1	Informations d'identification de la machine	53
2.2	Définition du numéro de série	55
2.3	Utilisation prévue	57
2.4	Mise au rebut adéquate des déchets	58
2.5	Pré-livraison	59
2.5.1	Liste de contrôle avant livraison	59
2.6	Garantie sur les émissions	60
2.6.1	Déclaration de garantie relative à la réduction des émissions pour les États-Unis et le Canada	60
2.6.2	Déclaration de garantie relative à la réduction des émissions dans l'État de Californie	64
3	Utilisation	69

3.1	Contrôle général	73
3.1.1	Tour d'inspection	73
3.2	Démarrer le moteur	75
3.2.1	Vérifications avant le démarrage	75
3.2.2	Démarrer le moteur	75
3.2.3	Démarrer le moteur dans des conditions normales	75
3.2.4	Démarrage du moteur à l'aide de câbles volants	76
3.3	Contacteur de démarrage du moteur	78
3.4	Barre de montage du moniteur	79
3.5	Interrupteurs de feux	80
3.5.1	Contacteur d'éclairage multifonction sur la colonne de direction	80
3.5.2	Feux d'extrémité	81
3.5.3	Éclairage intérieur	81
3.5.4	Lampe d'accueil	81
3.5.5	Contacteurs Cabine	82
3.5.6	Éclairage de courtoisie extérieur	83
3.5.7	Coupure différée de l'éclairage	84
3.5.8	Gyrophare	84
3.5.9	Rétro-éclairage des interrupteurs dans la cabine	84
3.6	Tableau de bord	86
3.7	Volant	90
3.7.1	Klaxon	90
3.7.2	Levier d'inclinaison du volant	90
3.8	Rétroviseurs	91
3.8.1	Rétroviseur arrière intérieur	91
3.8.2	Rétroviseurs extérieurs	91
3.9	Radio	92
3.9.1	Commandes au volant	92
3.9.2	Microphone Bluetooth	92
3.10	Vitres	93
3.10.1	Pare-soleil pour vitres	93
3.10.2	Ouverture de la vitre arrière	93
3.10.3	Vitre arrière utilisée comme issue de secours	93
3.10.4	Sortir de la cabine en cas d'urgence	93
3.11	Compartiment de rangement et poche à documentation	95
3.12	Siège de l'opérateur	96
3.12.1	Réglage de l'accoudoir	96
3.12.2	Siège de l'opérateur Standard	96
3.12.3	Sièges chauffés et ventilés	98
3.12.4	Siège Deluxe chauffé/climatisé	99
3.12.5	Siège de l'instructeur	101
3.12.6	Ceintures de sécurité	101
3.12.7	Fonctionnalité de présence du chauffeur	102
3.13	Boîte à outils extérieure	103
3.14	Commandes de chauffage et de climatisation	104
3.14.1	Commandes automatiques de température	104
3.14.2	Système de commande manuelle de température	105
3.15	Emplacement des bouches d'air	106
3.16	Centre de gestion de la machine	107
3.16.1	Terminal	107
3.16.2	Informations relatives à la version du centre de gestion de la machine	108
3.16.3	Réglage des unités de mesure	108
3.16.4	Réglage de la langue	110
3.16.5	Régler l'affichage des décimales	111
3.16.6	Réglage de l'heure et de la date	111

3.16.7	Paramètres du terminal	112
3.16.8	Applications	114
3.16.9	Sélectionner une entrée auxiliaire	115
3.16.10	Afficher les écrans	116
3.16.11	Moteur	116
3.16.12	Transmission	118
3.16.13	Circuit hydraulique	119
3.16.14	PPS (logiciel de protection de la transmission)	120
3.16.15	Mesure INST (Instantané)	120
3.16.16	Mesures - champ	121
3.16.17	Mesures - carburant	122
3.16.18	Mémoire	122
3.16.19	Gestion de la puissance	125
3.16.20	Réglages du tracteur	126
3.16.21	Alarme de patinage	127
3.16.22	Classe 3 ISO 11783	128
3.16.23	Intervalles d'entretien	129
3.16.24	Gestion mode Fourrière	133
3.16.25	Identification des icônes relatives à la gestion mode Fourrière	136
3.16.26	DTC (codes d'anomalies de diagnostic) en mémoire ou actifs	138
3.16.27	Tension des chenilles	139
3.16.28	Attelage trois points	140
3.16.29	Étalonnage du patinage	142
3.16.30	Étalonnage de la direction	144
3.16.31	Étalonnage de la pédale d'approche	146
3.16.32	Étalonnage du radar	147
3.16.33	Activer la caméra vidéo - version 3.2 ou antérieure du logiciel	149
3.17	Fonctionnement du circuit d'air	150
3.17.1	Coupleurs pour frein de remorque pneumatique	150
3.17.2	Raccord pour flexible d'air	151
3.18	Commande de la machine	152
3.18.1	Commande d'accélération	152
3.18.2	Pédale de décélération - selon l'équipement	152
3.18.3	Gestion de la puissance	153
3.18.4	Commande de frein	153
3.18.5	Freins de service	154
3.18.6	Frein de remorque hydraulique (selon équipement)	154
3.18.7	Frein de secours	155
3.18.8	Poignée de frein de stationnement manuel	156
3.19	Stratégie anti-surcharge (OWPS)	157
3.20	Commande de pédale d'approche	158
3.21	Transmission	159
3.21.1	Commande de transmission	159
3.21.2	Vitesses de translation de la machine	159
3.21.3	Vitesses de translation pour la transmission à vitesse rampante	160
3.21.4	Vitesse rampante	160
3.21.5	Levier de contrôle de transmission	161
3.21.6	Schéma des changements de vitesse	162
3.21.7	Présélectionner un rapport avant de déplacer la machine	162
3.21.8	Utiliser la commande d'embrayage d'approche	163
3.21.9	Utiliser l'inverseur de rapports	163
3.21.10	Adéquation du régime	163
3.22	Commandes hydrauliques	165
3.22.1	Fonctionnement des distributeurs hydrauliques	165
3.22.2	Contacteur de verrouillage des leviers de commande hydraulique pour les déplacements sur route	167
3.23	Branchements hydrauliques généraux	168

3.23.1	Brancher des flexibles aux raccords rapides	168
3.23.2	Débrancher les flexibles des raccords rapides	169
3.23.3	Gestion du débit hydraulique	169
3.23.4	Moteurs hydrauliques	169
3.23.5	Choix d'un moteur hydraulique	169
3.23.6	Vérins à simple effet	170
3.23.7	Connexion d'un cylindre à double effet	170
3.23.8	Brancher des moteurs hydrauliques sur les distributeurs	170
3.23.9	Brancher le moteur hydraulique au régulateur de débit	171
3.23.10	Raccordement à la voiture à grains avec un moteur de vis sans fin	171
3.23.11	Semoir à dépression semi-monté avec roues d'assistance au levage	173
3.23.12	Brancher le semoir à dépression	173
3.23.13	Raccorder le semoir pneumatique ou la perceuse à grains	174
3.23.14	Branchement des commandes d'outil auxiliaire	176
3.23.15	Branchement de la pompe du circuit de pulvérisation	176
3.23.16	Branchement d'un moteur hydraulique sur l'extension l'hydraulique	176
3.23.17	Extension hydraulique	177
3.23.18	Raccorder le distributeur d'outil auxiliaire avec détection de charge	177
3.23.19	Raccorder le distributeur d'outil auxiliaire sans détection de charge	178
3.24	Circuit électrique	179
3.24.1	Module radar	179
3.24.2	Connecteur de radar	179
3.24.3	Coupe-batterie	180
3.24.4	Connecteurs unipolaires	180
3.24.5	Interrupteur d'alimentation auxiliaire	180
3.24.6	Connecteur de remorque	181
3.24.7	Placer le câble de l'outil dans la cabine	181
3.24.8	Connecteur ISO 11783	182
3.25	Attelage trois points	183
3.25.1	Commandes de la console	183
3.25.2	Relevage 3 points	183
3.25.3	Régler le levier de commande du relevage 3 points	183
3.25.4	Interrupteur de relevage/abaissement pour le relevage 3 points	184
3.25.5	Interrupteur externe de relevage 3 points	185
3.25.6	Déplacement sur route de la machine avec un outil	185
3.25.7	Mettre l'outil à niveau	186
3.25.8	Réglage du bras d'attelage	186
3.25.9	Régler la barre supérieure	186
3.25.10	Remplacer les butées en caoutchouc sur la large barre d'attelage oscillante	187
3.25.11	Remplacement des plaques d'usure et des butées en caoutchouc sur la barre d'attelage standard	188
3.25.12	Mécanisme de levage et attelage rapide	188
3.25.13	Réglage de l'oscillation latérale du relevage 3 points	189
3.26	Phaser le relevage 3 points directionnel	191
3.27	Assistance au levage du relevage 3 points	192
3.28	Brancher les outils	193
3.28.1	Brancher les outils au relevage 3 points	193
3.28.2	Brancher les outils à l'attelage rapide	193
3.29	Débrancher les outils	195
3.29.1	Outils du relevage 3 points	195
3.29.2	Outils d'attelage rapide	195
3.30	Barre d'attelage	196
3.30.1	Large barre d'attelage oscillante	197
3.30.2	Régler le support de la large barre d'attelage oscillante	197
3.30.3	Chaîne de sécurité	198
3.30.4	Axe de troisième catégorie avec plaque d'adaptation pour barre d'attelage de quatrième catégorie	198

3.30.5	Connexion des outils de barre d'attelage de catégorie 4	198
3.30.6	Raccorder les outils de barre d'attelage de catégorie 3	200
3.30.7	Raccorder les outils de barre d'attelage	200
3.31	Prise de force (PDF)	202
3.31.1	Utiliser la prise de force (PDF)	202
3.31.2	Arbre de prise de force	202
3.31.3	Raccorder les outils de prise de force	203
3.32	Remorquage et transport	204
3.32.1	Déplacements sur route de la machine	204
3.32.2	Utiliser sur la route avec un outil relié au relevage 3 points	205
3.32.3	Déplacements sur route à grande vitesse	206
3.32.4	Remorquage de base	206
3.32.5	Remorquage d'une machine embourbée	207
3.32.6	Remorquer une machine avec moteur hors d'état de marche	207
3.32.7	Accumulateur sans pression	208
3.32.8	Transporter la machine	208
3.33	Recommandations en matière de rendement	209
3.33.1	Rendement de la machine	209
3.34	Chenilles	210
3.34.1	Choix des chenilles	210
3.34.2	Chenilles surbaissées	210
3.34.3	Chenilles pour travaux agricoles généraux	210
3.34.4	Chenilles pour applications extrêmes	210
3.34.5	Largeur des chenilles	211
3.35	Lestage de la machine	212
3.35.1	Niveaux de lest	213
3.35.2	Ajouter des poids	214
3.35.3	Poids maximal de la machine	214
3.36	Poids	216
3.36.1	Installer les poids avant	217
3.36.2	Combinaisons de poids sur roues de tension	217
3.36.3	Poser le poids auxiliaire sur roues de tension	219
3.37	Système Mobil-Trac (MTS)	221
3.37.1	Système Mobil-Track	221
3.37.2	Performances de prise de virage	222
3.38	Applications de charrue à socs	224
3.38.1	Applications de charrue à socs	224
3.38.2	Charrues réversibles	225
4	Entretien	227
4.1	Viscosités conseillées et contenances	229
4.1.1	Viscosités en fonction des températures ambiantes (lubrifiants)	229
4.1.2	Viscosités conseillées	229
4.1.3	Contenances	229
4.2	Intervalles d'entretien	231
4.2.1	Tableau d'entretien	231
4.2.2	Calendrier d'entretien	232
4.3	Panneau de fusibles	235
4.3.1	Panneau de fusibles principal	235
4.3.2	Bloc de fusibles 1	236
4.3.3	Bloc de fusibles 2	237
4.3.4	Bloc 1 de fusibles/relais	239
4.3.5	Bloc de relais/fusibles 2	240
4.3.6	Panneau de fusibles et relais du châssis	241
4.3.7	Fusible principal	241
4.4	Moteur	242

4.4.1	Ouvrir le capot	242
4.4.2	Remplacer le filtre à air moteur	242
4.4.3	Remplacer le préfiltre et les filtres à carburant	243
4.4.4	Remplir le circuit d'alimentation de carburant	244
4.4.5	Contrôle du niveau d'huile moteur	245
4.4.6	Remplacer l'huile moteur et du filtre à huile	246
4.4.6.1	Inspecter les filtres usagés	248
4.4.7	Orifice de prélèvement d'échantillon d'huile moteur	248
4.4.8	Courroies du moteur	248
4.4.9	Température du moteur	249
4.4.10	Comment reconnaître un moteur avec des poussoirs hydrauliques	249
4.5	Dépose et pose de courroies de moteur	251
4.5.1	Déposer la courroie nervurée principale	251
4.5.2	Poser la courroie nervurée principale	253
4.5.3	Déposer la courroie de pompe à eau	255
4.5.4	Poser la courroie de pompe à eau	258
4.6	Circuit d'alimentation de carburant	259
4.6.1	Bouchon du carburant	259
4.6.2	Remplir le circuit d'alimentation de carburant	259
4.6.3	Vidange de l'eau et des dépôts du réservoir de carburant	260
4.6.4	Séparateur carburant/eau	261
4.6.5	Amorçage du circuit d'alimentation de carburant	261
4.6.6	Vidange du réservoir de carburant	262
4.6.7	Remplacer le préfiltre et les filtres à carburant	262
4.7	Système de réduction catalytique sélective (SCR)	264
4.7.1	Module d'alimentation	264
4.7.2	Réservoir de liquide d'échappement diesel (DEF)	265
4.7.3	Fusible du circuit de chauffage de DEF	266
4.7.4	Stockage et durée de conservation du DEF	266
4.8	Circuit de refroidissement	267
4.8.1	Nettoyage des faisceaux de refroidissement	267
4.8.2	Robinet d'arrêt d'eau	267
4.8.3	Contrôler le niveau de liquide de refroidissement du moteur	268
4.8.4	Vidange du liquide de refroidissement du moteur	268
4.8.5	Additifs pour le circuit de refroidissement	269
4.8.6	Échantillon de liquide de refroidissement	269
4.8.7	Remplacer le thermostat d'eau	270
4.9	Rincer et remplir le circuit de refroidissement	271
4.9.1	Liquide du circuit de refroidissement	271
4.9.2	Rincer le circuit de refroidissement	271
4.9.3	Remplir le circuit de refroidissement	272
4.10	Circuit hydraulique - contrôler et remplacer l'huile du circuit	273
4.10.1	Contrôler l'huile du circuit hydraulique	273
4.10.2	Vidanger l'huile du circuit hydraulique	274
4.11	Filtres hydrauliques	276
4.11.1	Remplacer le filtre de direction et de transmission	276
4.11.2	Remplacer les filtres d'outil	276
4.11.3	Remplacer le filtre de retour au carter de l'outil	277
4.11.4	Remplacer le filtre de retour au carter de la pompe de direction	277
4.11.5	Déposer le tamis d'aspiration	278
4.11.6	Remplacer l'huile de transmission	278
4.12	Filtrage en cabine	281
4.12.1	Filtre à air frais primaire	281
4.12.2	Déposer le filtre à air primaire	281
4.12.3	Entretien du filtre	281
4.12.4	Nettoyer le filtre	282
4.12.5	Poser le filtre à air primaire	282

4.12.6	Déposer le filtre de recyclage	282
4.12.7	Poser le filtre de recyclage	283
4.13	Système de train roulant (Mobil-trac)	284
4.13.1	Contrôle du niveau d'huile des moyeux des roues motrices	284
4.13.2	Vidange de l'huile de moyeu de roue motrice	284
4.13.3	Contrôle du niveau d'huile des moyeux des roues de tension et des roues intermédiaires	285
4.13.4	Vidange de l'huile des moyeux des roues de tension et des roues intermédiaires	285
4.13.5	Inspection du train roulant et des chenilles	286
4.13.6	Réglage de l'espacement de la voie	287
4.13.7	Mesurer l'espacement de voie	292
4.14	Relâcher la tension des chenilles	295
4.14.1	Libérer la pression entre l'embout et la soupape de remplissage	296
4.15	Application de tension sur les chenilles	297
4.15.1	Augmenter la tension des chenilles	297
4.16	Remplacer la chenille	300
4.17	Alignement des chenilles	302
4.17.1	Alignement des chenilles	302
4.17.2	Contrôler l'alignement	302
4.17.3	Régler l'alignement	302
4.17.4	Régler l'alignement - procédures supplémentaires	303
4.18	Dépose et pose des batteries	305
4.18.1	Déposer les batteries	305
4.18.2	Poser les batteries	307
4.19	Accès pour l'entretien	310
4.19.1	Déposer les protections	310
4.19.2	Déposer les protections du ventilateur du moteur	311
4.20	Préparer à la saison froide	312
4.20.1	Saison froide	312
4.20.2	Dispositif de démarrage à froid	312
5	Dépistage des pannes	315
5.1	Dépistage des pannes du chauffage et de la climatisation	317
5.1.1	Récupérer les informations de diagnostic du boîtier de commande automatique de la température	318
5.2	Dépistage des pannes du circuit électrique	320
5.3	Dépannage des freins	321
5.4	Recherche de pannes moteur	323
5.4.1	Bas niveau de liquide d'échappement diesel (DEF)	328
5.5	Dépannage de circuit hydraulique	330
5.6	Dépannage du relevage 3 points	332
5.7	Dépistage des pannes de la transmission	334
5.8	Dépistage des pannes de la direction	336
5.9	Dépistage des pannes Auto-Guide	341
5.9.1	Le témoin Auto-Guide Ready n'est pas allumé	341
5.9.2	Le témoin Auto-Guide Ready est allumé	342
5.9.3	Auto-Guide se désactive pendant l'utilisation	342
5.10	Codes d'erreur de la machine	344
5.10.1	Codes d'erreur du moteur	344
5.10.2	Codes d'erreur transmission	347
5.10.3	Codes d'erreur de l'ECM de l'accoudeur	353
5.10.4	Codes d'erreur de l'ECM du distributeur auxiliaire 1	359
5.10.5	Codes d'erreur de l'ECM du distributeur auxiliaire 2	359
5.10.6	Codes d'erreur de l'ECM du distributeur auxiliaire 3	360
5.10.7	Codes d'erreur de l'ECM du distributeur auxiliaire 4	360

5.10.8	Codes d'erreur de l'ECM du distributeur auxiliaire 5	361
5.10.9	Codes d'erreur de l'ECM du distributeur auxiliaire 6	361
5.10.10	Codes d'erreur de l'ECM de l'éclairage avant	362
5.10.11	Codes d'erreur de l'ECM de l'éclairage plafonnier	363
5.10.12	Codes d'erreur de l'ECM de l'éclairage arrière	364
6	Spécifications	367
6.1	Spécifications moteur	369
6.2	Caractéristiques du couple de serrage	370
6.2.1	Colliers de flexibles à couple de serrage constant	370
6.3	Dimensions générales	371
6.3.1	Dimensions vues de l'arrière	372
6.4	Poids à l'expédition	374
6.5	Caractéristiques de la machine - MT700E	376
6.6	Composants de la machine	380
6.7	Niveau sonore dû aux vibrations	381
7	Index	383

1 Sécurité

1.1	Étiquettes de sécurité	15
1.1.1	Manuel de l'opérateur	15
1.1.2	Symbole de sécurité	15
1.1.3	Messages de sécurité	15
1.1.4	Messages d'information	16
1.1.5	Étiquettes de sécurité	16
1.1.6	Informations importantes concernant la sécurité	16
1.1.7	Généralités sur les risques	17
1.1.8	Air comprimé	18
1.1.9	Informations sur l'amiante	18
1.1.10	Prévention des accidents provoqués par la foudre	18
1.1.11	Monter et descendre de la machine	18
1.1.12	Avant de démarrer le moteur	19
1.1.13	Démarrer le moteur	19
1.1.14	Avant l'utilisation	19
1.1.15	Procédures de fonctionnement	20
1.1.16	Stationnement de la machine	21
1.1.17	Poste de conduite	21
1.1.18	Prévention des écrasements et des coupures	21
1.1.19	Structure de protection contre le retournement	22
1.1.20	Prévention des brûlures	22
1.1.21	Liquide de refroidissement	22
1.1.22	Huiles	23
1.1.23	Canalisations haute pression	23
1.1.24	Pénétration de liquides	23
1.1.25	Batteries	24
1.1.26	Gaz d'échappement	25
1.1.27	Prévention du bruit	25
1.1.28	Prévention des incendies et des explosions	25
1.1.29	Extincteur	26
1.1.30	Transport sur voie publique	26
1.2	Étiquettes de sécurité et mises en garde	28
1.3	Étiquettes de sécurité du moteur	29
1.3.1	Information - Climatisation de cabine	30
1.3.2	Risque d'explosion	30
1.3.3	Parcours de la courroie	30
1.3.4	Filtre à huile moteur	30
1.3.5	Filtre du séparateur	31
1.3.6	Filtre à carburant	31
1.3.7	Danger : liquide chaud sous pression	31
1.3.8	Surface chaude	31
1.3.9	Danger haute pression	32
1.3.10	Risque de happement	32
1.3.11	Risque de happement	32
1.3.12	Risque d'écrasement	33
1.3.13	Filtre à carburant	33
1.3.14	Filtre du séparateur	33
1.3.15	Information - Filtre à air moteur	33
1.3.16	Filtre à huile moteur	34
1.3.17	Étiquette d'huile moteur	34

1.4	Étiquettes de sécurité du châssis	35
1.4.1	Risque d'écrasement du support du capot	36
1.4.2	Point de levage	36
1.4.3	Attache	36
1.4.4	Risque lié au rayonnement	36
1.4.5	Risque de chute	37
1.4.6	Manuel de l'opérateur	37
1.4.7	Couple	37
1.4.8	Carburant diesel à faible teneur en soufre	37
1.4.9	Risque de pincement	38
1.4.10	Retournement vers l'arrière	38
1.4.11	Risque d'écrasement	38
1.4.12	Prise de force	38
1.4.13	Remplissage d'huile de transmission	39
1.4.14	Couple	39
1.4.15	Couple	39
1.4.16	Ne pas monter	39
1.5	Étiquettes de sécurité de la cabine	40
1.5.1	Risque d'écrasement	41
1.5.2	Risque de retournement	41
1.5.3	Vérification de la présence de personnes à proximité	41
1.5.4	Manuel de l'opérateur	41
1.5.5	Frein de secours	42
1.5.6	Date d'installation	42
1.5.7	Issue de secours	42
1.6	Étiquettes de sécurité hydraulique	43
1.6.1	Risque d'explosion/d'injection	44
1.6.2	Danger haute pression	44
1.6.3	Liquide sous haute pression	45
1.6.4	Liquide sous pression	45
1.6.5	Coupleurs hydrauliques	45
1.6.6	Filtre à huile hydraulique	45
1.6.7	Niveau d'huile	46
1.7	Étiquettes de sécurité électrique	47
1.7.1	Fusibles/Relais	48
1.7.2	Mini panneau de fusibles et relais du terminal arrière	48
1.7.3	Risque électrique	48
1.7.4	Explosion des batteries	48
1.7.5	12 V	49
1.7.6	Masse électrique	49
1.7.7	Accès aux câbles	49
1.7.8	Coupe-batterie	49

1.1 Étiquettes de sécurité

1.1.1 Manuel de l'opérateur

Ce manuel de l'opérateur contient les informations les plus récentes disponibles au moment de sa publication. Lire attentivement le manuel de l'opérateur avant d'utiliser la machine.

Les termes droite et gauche utilisés dans ce manuel de l'opérateur s'entendent du point de vue de l'opérateur lorsqu'il est assis sur le siège.

Les photos, illustrations et données fournies dans le manuel de l'opérateur correspondent à celles en vigueur au moment de la publication. En raison des éventuelles modifications en cours de production, les machines peuvent varier. Le constructeur se réserve le droit de reconcevoir et de modifier la machine sans notification préalable.

1.1.2 Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité vous indique une zone potentiellement dangereuse !

Observer le symbole de sécurité dans ce guide et sur la machine. Les symboles de sécurité indiquent la présence de consignes de sécurité importantes dans le manuel.



Fig. 1

1.1.3 Messages de sécurité

Les mots DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION sont utilisés avec le symbole de sécurité. Apprendre ces messages de sécurité et respecter les précautions et consignes de sécurité recommandées.



DANGER :
Le non-respect des précautions et consignes de sécurité recommandées entraînera **DES BLESSURES OU LA MORT.**



AVERTISSEMENT :
Le non-respect des précautions et consignes de sécurité recommandées peut entraîner **DES BLESSURES OU LA MORT.**



ATTENTION :
Le non-respect des précautions et consignes de sécurité recommandées peut entraîner **DES BLESSURES.**



Fig. 2

1.1.4 Messages d'information

Les mots important et note (remarque) ne concernent pas la sécurité personnelle, ils sont utilisés pour donner des informations sur l'utilisation ou l'entretien de la machine.

IMPORTANT : *Identifie les instructions ou procédures spéciales qui, en cas de non-respect, peuvent provoquer des dommages à la machine, au processus ou à la zone autour de la machine.*

NOTE : *Informations pour faciliter les procédures.*

1.1.5 Étiquettes de sécurité



AVERTISSEMENT :

Ne pas retirer les étiquettes de sécurité. Remplacer toute étiquette de sécurité illisible, détériorée ou manquante.

Nettoyer la surface de la machine à l'eau légèrement savonneuse avant de remplacer les étiquettes de sécurité. Des étiquettes de sécurité de rechange sont disponibles chez le concessionnaire.

Toujours s'assurer que les étiquettes de sécurité sont bien situées et qu'elles sont lisibles. Des images montrant l'emplacement des étiquettes de sécurité se trouvent dans cette rubrique.

Conserver les étiquettes de sécurité propres. Si nécessaire, utiliser de l'eau légèrement savonneuse.

1.1.6 Informations importantes concernant la sécurité

IMPORTANT : *Toute modification apportée à la machine ou aux circuits sans l'autorisation de AGCO entraîne la nullité de la garantie. Ceci inclut entre autres les attelages.*



AVERTISSEMENT :

S'il s'avère nécessaire de remplacer des pièces sur cette machine, AGCO recommande l'emploi de pièces de rechange AGCO ou de pièces au moins équivalentes en dimensions, type, robustesse et matériau. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des pannes prématurées, des dégâts sur le produit, des blessures corporelles ou la mort.

Le non-respect des règles de sécurité et des précautions élémentaires peut entraîner des blessures corporelles pendant l'utilisation, l'entretien ou la réparation du produit. Il est important de connaître les situations dangereuses pour éviter les blessures.

Il importe d'être conscient des dangers. L'opérateur doit être correctement formé et disposer des compétences et des outils nécessaires pour travailler correctement.

Toute entorse aux instructions d'utilisation, de lubrification, d'entretien ou de réparation du produit peut être à l'origine d'accidents graves, voire mortels.

Lire et comprendre toutes les informations sur l'utilisation, la lubrification, l'entretien et la réparation avant d'intervenir sur cette machine.

Le produit, ainsi que ce manuel dispensent des consignes de sécurité et des mises en garde. Le non-respect des mises en garde peut entraîner des blessures corporelles ou la mort de l'opérateur ou d'autres personnes.

Il n'est pas possible de prévoir toutes les situations potentiellement à risque. Les mises en garde figurant dans cette publication et sur la machine ne sont pas exhaustives. En cas d'utilisation d'un outil ou d'une méthode non recommandés par AGCO, s'assurer qu'ils sont sans danger pour tous.

L'opérateur doit s'assurer que les procédures d'utilisation, de lubrification, d'entretien ou de réparation retenues n'endommageront pas le produit et ne le rendront pas dangereux. Les informations, spécifications et illustrations figurant dans ce document sont basées sur les informations disponibles au moment de sa publication.

Les spécifications, couples, pressions, mesures, réglages, illustrations, etc. peuvent être modifiés à tout moment. Ces changements sont susceptibles d'avoir une incidence sur l'entretien dont le produit fait

l'objet. Avant de commencer un travail, se procurer les informations complètes et à jour. Les concessionnaires AGCO disposent des informations les plus récentes.

1.1.7 Généralités sur les risques



ATTENTION :
Lire soigneusement le Manuel de l'opérateur avant d'utiliser la machine. Voir toutes les instructions et les consignes de sécurité lors de l'utilisation ou l'entretien.

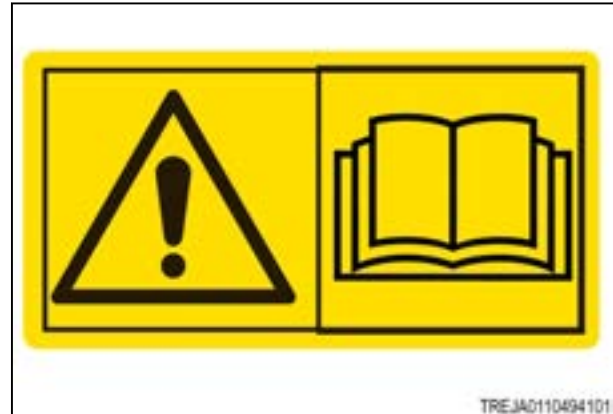


Fig. 3

Ne pas démarrer le moteur tant que les abords immédiats ne sont pas dégagés. Appuyer sur l'avertisseur sonore deux fois pour avertir les autres personnes présentes. Cela permet d'éviter les blessures en cas de mouvement brusque de la machine.

Bien connaître la largeur de l'équipement pour maintenir un jeu correct lors de l'utilisation à proximité de clôtures, de bornes, etc.

Porter un casque de sécurité, des lunettes de protection et tout autre équipement de protection nécessaire.

Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux qui risquent de s'accrocher aux commandes ou à d'autres parties de la machine.

S'assurer que toutes les protections et tous les couvercles sont fixés sur la machine.

Veiller ce que la machine ne contienne pas de matériaux indésirables. Enlever les débris, l'huile, les outils et autres éléments de la plate-forme, des passerelles et des marchepieds.

Fixer les paniers-repas, les outils et tout objet étranger à la machine qui ne serait pas fixé.

Connaître le lieu d'intervention, les signaux ainsi que la personne habilitée à les faire. N'accepter de signaux que d'une seule personne.

Ne jamais conserver de liquides d'entretien dans des récipients en verre. Recueillir tous les liquides dans un récipient homologué.

Évacuer tous les liquides vidangés et les éléments de filtre conformément aux réglementations locales.

Utiliser toutes les solutions de nettoyage avec prudence.

Signaler toutes les réparations nécessaires.

Ne pas laisser le personnel non expérimenté ou non autorisé monter sur la machine.

Ne pas fumer lors d'une intervention sur des climatiseurs. Ne pas fumer en présence de gaz réfrigérant. L'inhalation de vapeurs dégagées par une flamme en contact avec du réfrigérant pour climatiseur risque de provoquer des lésions graves ou mortelles.



Fig. 4

L'inhalation de réfrigérant pour climatiseur au travers d'une cigarette allumée risque de provoquer des lésions graves ou mortelles.

Sauf instruction contraire, procéder comme suit pour l'entretien :

- Mettre le coupe-batterie en position OFF (arrêt).
- Stationner la machine sur un terrain plat.
- Abaisser les équipements au sol.
- Mettre le levier de contrôle de transmission en position de stationnement.
- Arrêter le moteur.
- Amener le contacteur de démarrage du moteur en position Arrêt et retirer la clé de contact.
- Laisser refroidir la machine.

Prendre toutes les précautions supplémentaires nécessaires en fonction des conditions et de l'environnement d'utilisation de la machine.

1.1.8 Air comprimé

L'air sous pression peut provoquer des blessures. Lorsque de l'air comprimé est utilisé pour le nettoyage, porter un masque, des vêtements et des chaussures de protection.

La pression d'air maximum pour le nettoyage doit être inférieure à 205 kPa (30 psi).

1.1.9 Informations sur l'amiante

Les équipements et les pièces détachées AGCO ne contiennent pas d'amiante. AGCO conseille d'utiliser uniquement des pièces détachées AGCO correctes.

1.1.10 Prévention des accidents provoqués par la foudre

Lorsque la foudre frappe non loin de la machine, l'opérateur ne doit pas essayer de descendre de la machine ou de monter à bord.

Si l'on se trouve dans le poste de conduite pendant un orage, rester dans le poste de conduite. Si l'on se trouve au sol pendant un orage, rester à l'écart de la machine.

1.1.11 Monter et descendre de la machine

Monter sur la machine et en descendre uniquement aux accès munis de marchepieds et/ou de poignées. Avant de monter sur la machine, nettoyer les marchepieds et les poignées. Inspecter les escaliers et les poignées. Effectuer toutes les réparations nécessaires.

Pour quitter la machine, descendre les marches en arrière et garder trois points de contact avec les marchepieds et les poignées. Deux pieds et une main ou un pied et deux mains constituent trois points d'appui.

Ne jamais monter sur une machine en mouvement. Ne jamais démonter une machine en mouvement. Ne jamais sauter de la machine, sauf en cas d'urgence.

Ne pas porter d'outils ou de fournitures pour monter sur la machine ou en descendre. Utiliser une élingue pour hisser le matériel sur la plate-forme.

Ne pas se servir de commandes comme poignées pour entrer dans le poste de conduite ou en sortir.

1.1.12 Avant de démarrer le moteur

Démarrer le moteur uniquement depuis le poste de conduite. Ne jamais ponter les bornes du démarreur ou les batteries. Une telle action pourrait endommager le circuit électrique ou provoquer un mouvement intempestif de la machine.

Régler le siège de manière à pouvoir enfoncer les pédales sur toute leur course tout en étant bien adossé.

S'assurer que la machine est munie d'un système d'éclairage adapté aux conditions de travail.
S'assurer que tous les dispositifs d'éclairage de la machine fonctionnent correctement.

Avant de démarrer le moteur ou de déplacer la machine, s'assurer que personne ne se trouve dessous, dessus ou à proximité de celle-ci.
S'assurer que la zone est dégagée de tout personnel.

Pour que l'avertisseur sonore puisse retentir, la clé doit se trouver en position de marche. En guise d'avertissement, actionner deux fois l'avertisseur sonore pour alerter les personnes se trouvant à proximité.



Fig. 5

1.1.13 Démarrer le moteur

Placer toutes les commandes hydrauliques sur la position de blocage avant de démarrer le moteur.

S'assurer que le levier de contrôle de transmission est sur la position de STATIONNEMENT.

Les gaz d'échappement des moteurs diesel renferment des produits de combustion qui peuvent s'avérer dangereux. Toujours démarrer et faire tourner le moteur dans un endroit bien aéré. En cas de démarrage dans une zone fermée, évacuer les gaz d'échappement vers l'extérieur.



AVERTISSEMENT :

La machine risque de tourner si le volant de direction tourne lorsque le levier de contrôle de transmission est au point mort et que le moteur tourne au ralenti.



AVERTISSEMENT :

Ne jamais utiliser d'éther. Cela peut endommager le moteur et/ou provoquer des blessures corporelles.

Ne pas démarrer le moteur tant que la zone n'est pas dégagée de tout personnel, pour éviter toute blessure corporelle en cas de mouvement inopiné de la machine.

1.1.14 Avant l'utilisation

Évacuer l'ensemble du personnel se trouvant autour de la machine et aux alentours de celle-ci.

Dégager le trajet de la machine de tout obstacle. Prendre garde aux dangers (lignes électriques, fossés, etc.).

S'assurer que toutes les vitres sont propres et fixées en position fermée.

Régler les rétroviseurs arrière afin de bénéficier d'une visibilité optimale à proximité de la machine.
S'assurer que l'avertisseur sonore, l'avertisseur de recul (selon équipement) et tous les autres dispositifs d'avertissement fonctionnent correctement.

Sur les outils tractés par la barre d'attelage, fixer une chaîne de transport suffisamment résistante entre le support de la barre d'attelage de la machine et l'outil. Laisser suffisamment de mou à la chaîne pour faciliter les virages.

Un seul instructeur doit être autorisé dans la cabine de la machine. L'instructeur doit être assis dans le siège instructeur avec la ceinture de sécurité attachée.

1.1.15 Procédures de fonctionnement

Conduire la machine uniquement depuis le siège du conducteur. Boucler correctement la ceinture de sécurité avant de conduire la machine. N'actionner les commandes que lorsque le moteur fonctionne.

Vérifier le bon fonctionnement de toutes les commandes et des circuits de protection.

En guise d'avertissement, actionner deux fois l'avertisseur sonore pour alerter les personnes se trouvant à proximité et éviter des blessures causées par un mouvement de la machine.

Pendant l'utilisation de la machine, signaler tout dommage constaté. Effectuer toutes les réparations nécessaires.

Un retournement peut se produire lorsque le travail s'effectue à flanc de coteau, sur des talus ou sur des terrains en pente. La machine peut également se retourner au franchissement des fossés, des crêtes ou d'autres obstacles imprévus.

Maintenir les accessoires à environ 40 cm (16 po) au-dessus du niveau du sol pendant les déplacements de la machine. Ne pas conduire la machine près d'un porte-à-faux, en bordure de falaise ou d'excavation.

Si la machine se met à déraper sur le nivellement, se débarrasser immédiatement de la charge et orienter la machine vers l'aval.

Veiller à ce que la nature du sol ne provoque pas le retournement de la machine.

Toujours rester maître de la machine. Ne pas surcharger la machine.

S'assurer que les dispositifs de remorquage sont suffisants pour l'utilisation souhaitée.

S'assurer que les composants du relevage trois points sont suffisants pour l'utilisation souhaitée.

Fixer l'équipement tracté uniquement à un timon ou à un attelage.

Ne jamais franchir de câbles métalliques.

Lors des manœuvres de fixation de l'équipement, s'assurer que personne ne se trouve entre la machine et l'équipement tracté. Caler l'attelage de l'équipement tracté pour aligner l'équipement et le timon.

Il est important de connaître les dimensions maximales de la machine.

Lors de l'utilisation sur routes verglacées ou boueuses, réduire la vitesse de déplacement afin d'éviter de perdre le contrôle de la machine.

Après avoir roulé sur un terrain boueux, attendre que les voies soient débarrassées des débris et de l'humidité avant d'effectuer des manœuvres à vitesse élevée. Des bandes de roulement humides et boueuses peuvent entraver la direction de la machine.

Rouler à vitesse réduite si l'on constate que la stabilité de la machine s'est notablement dégradée.

Choisir un rapport de transmission qui permette de rester maître de la vitesse de la machine lorsqu'elle est en pente.

Au besoin, utiliser les freins de service pour contrôler la vitesse de la machine. Ne jamais descendre une côte en roue libre, avec la transmission au point mort.

Ne pas agir sur la direction de la machine à la traversée des fossés. Dans des fossés larges ou profonds, les blocs de guidage peuvent s'affaisser sous les roues intermédiaires. La bande de roulement pourrait déjanter.

Interdire aux passagers de s'installer dans la machine ailleurs que sur un siège passager homologué. Les instructeurs doivent mettre la ceinture de sécurité instructeur lors de toute opération.

1.1.16 Stationnement de la machine

1. Stationner la machine sur une surface plane et stable.
2. Placer le levier de contrôle de transmission en position de stationnement.
3. Abaisser tous les outils au sol.
4. Avant d'arrêter le moteur, ramener le levier de commande d'accélérateur sur la position de ralenti bas. Faire tourner le moteur au régime de ralenti bas pendant cinq minutes pour laisser refroidir le turbocompresseur.
5. Couper le moteur et conserver la clé sur soi.
6. Caler les roues de tension avant ou les roues arrière motrices.
7. Placer le coupe-batterie en position arrêt.
8. Retirer la clé du coupe-batterie.

1.1.17 Poste de conduite

Ne pas percer ou souder la structure de protection contre le retournement de la cabine. (ROPS)

Aucune modification apportée au poste de conduite interne ne doit s'étendre dans l'espace de l'opérateur.

Aucun élément amené dans la cabine ne doit empiéter sur l'espace réservé à l'opérateur. Fixer les objets non fixés. Aucun objet ne doit constituer un danger de choc sur terrain difficile ou en cas de renversement.

1.1.18 Prévention des écrasements et des coupures

Soutenir l'équipement correctement lors d'interventions sous l'équipement. Ne pas se fier aux vérins hydrauliques pour soutenir l'équipement. Le déplacement d'un levier de commande ou la rupture d'une canalisation hydraulique peut entraîner la chute de l'équipement.

Ne jamais démarrer la machine en créant un court-circuit entre les bornes de l'électrovanne de démarreur. Un mouvement de la machine peut se produire et entraîner son retournement.

Ne jamais effectuer de réglages quand la machine est en mouvement ou que le moteur tourne.

Chaque fois qu'il y a des attelages de commande d'accessoire, le jeu au niveau de ces attelages varie au gré des mouvements de l'accessoire.

Se tenir à l'écart de toutes les pièces mobiles et en rotation.

Garder les objets à l'écart des pales du ventilateur lorsqu'il tourne. Tout objet qui tombe sur les pales du ventilateur peut être sectionné ou projeté avec violence.

Ne pas utiliser de câbles métalliques de traction entortillés ou effilochés. Porter des gants pour manipuler les câbles métalliques.

Lorsque l'on frappe sur un axe de retenue, celui-ci peut être expulsé avec violence et causer des blessures corporelles. S'assurer que personne ne se trouve à proximité lorsque l'on frappe sur un axe de retenue. Pour éviter toute blessure aux yeux, porter des lunettes de protection lorsqu'on frappe sur un axe de retenue.

Des éclats ou d'autres débris peuvent être projetés lorsque l'on frappe sur des objets. S'assurer que personne ne se trouve à proximité avant de percuter un objet.

1.1.19 Structure de protection contre le retournement

N'apporter aucune modification à la structure de protection anti-retournement (ROPS) car cela compromet la protection fournie. Ne pas modifier la structure par soudage, coupage, ajout de poids ou perçage de trous.

Toute modification qui n'est pas expressément autorisée par AGCO invalide l'homologation par AGCO de la ROPS. La protection offerte par la ROPS est dégradée si celle-ci est endommagée ou modifiée. Des dégâts structurels peuvent être provoqués par un retournement ou la chute d'objets.

Ne rien monter (extincteurs, trousse de secours, phares de travail, etc.) sur la ROPS en soudant des supports ou en perçant des trous. Pour des conseils sur le montage, se renseigner auprès du concessionnaire.

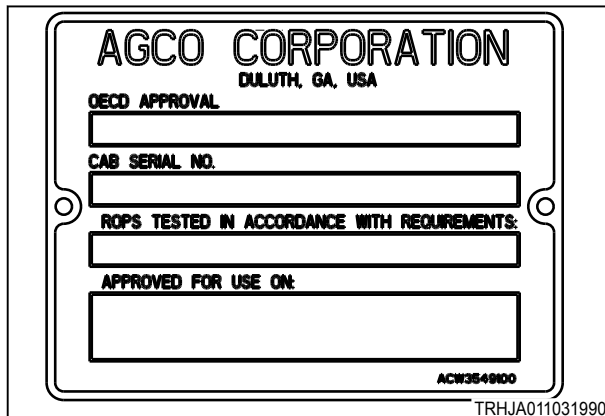


Fig. 6

1.1.20 Prévention des brûlures

Ne toucher aucune pièce d'un moteur qui tourne. D'autres composants comme la transmission, les essieux et le réservoir d'huile peuvent également être chauds. Laisser refroidir le moteur avant toute opération d'entretien sur le moteur. Relâcher toute la pression dans les circuits d'air, d'huile, de graissage, de carburant et de refroidissement avant de déconnecter des raccords de conduite ou des éléments connexes.



Fig. 7

1.1.21 Liquide de refroidissement

Lorsque le moteur est à la température de fonctionnement, le liquide de refroidissement du moteur est chaud. Le liquide de refroidissement est aussi sous pression. Le radiateur et toutes les conduites en direction du chauffage ou du moteur contiennent du liquide de refroidissement chaud.

Tout contact avec du liquide de refroidissement chaud ou avec de la vapeur peut provoquer de graves brûlures. Avant de vidanger le circuit de refroidissement, laisser refroidir ses composants.

Contrôler le niveau de liquide de refroidissement uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt.

S'assurer que le bouchon de remplissage est froid avant de le retirer. Le bouchon de remplissage doit être suffisamment froid pour être touché à main



Fig. 8

nue. Retirer lentement le bouchon de remplissage pour détendre la pression.

Le conditionneur du circuit de refroidissement contient des alcalis. Les alcalis peuvent provoquer des blessures.

Éviter que des alcalis entrent en contact avec la peau, les yeux ou la bouche.

1.1.22 Huiles

L'huile chaude sous pression et les composants chauds peuvent causer des blessures. L'huile chaude ne doit pas entrer en contact avec la peau. Les composants chauds ne doivent pas entrer en contact avec la peau.

Ne retirer le bouchon de remplissage du réservoir hydraulique qu'après l'arrêt du moteur.

Le bouchon de remplissage doit être suffisamment froid pour être touché à main nue. Suivre la procédure standard dans ce manuel pour déposer les bouchons de remplissage du réservoir hydraulique et de la transmission.

1.1.23 Canalisations haute pression

Ne pas plier ou frapper les canalisations haute pression. Ne pas monter de canalisations pliées ou endommagées.

Réparer toute canalisation lâche ou endommagée. Les fuites peuvent provoquer des incendies. Consulter le concessionnaire pour les réparations ou les pièces de rechange.



DANGER :

Du carburant diesel ou du liquide hydraulique sous pression peut pénétrer sous la peau ou dans les yeux. Cela peut provoquer des blessures graves, une cécité, voire la mort.

1.1.24 Pénétration de liquides

Toujours utiliser une planche ou un carton pour rechercher des fuites. Du liquide qui s'échappe sous pression peut perforer les tissus cutanés. Les pénétrations de liquides peuvent provoquer de graves blessures, voire la mort. Une fuite, même par un orifice minuscule, peut provoquer des blessures graves. Si du liquide a pénétré sous la peau, consulter un médecin immédiatement. Faire appel à un médecin qui connaît bien ce genre de blessures.

Vérifier les canalisations, les tubes et les flexibles avec précaution. Pour vérifier la présence de fuites, ne pas utiliser la main nue ; utiliser une planche ou un carton. Serrer tous les raccords au couple recommandé.

Remplacer le flexible dans les cas suivants :

- Les raccords d'extrémité sont endommagés ou présentent des fuites.
- Les protections extérieures sont usées ou coupées.
- Des fils sont visibles.
- Les protections extérieures sont boursouflées par endroits.
- La partie souple du flexible est pliée.
- La gaine de protection est incrustée dans les couvercles extérieurs.

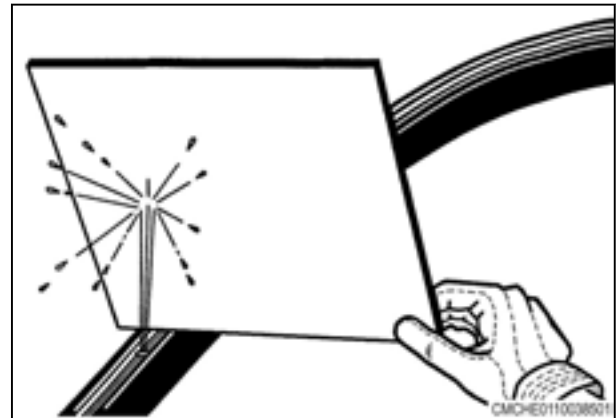


Fig. 9

1. Sécurité

- Les raccords d'extrémité sont déboîtés.

IMPORTANT : Veiller à contenir les liquides au cours de l'inspection, de l'entretien, des essais, du réglage et de la réparation de la machine. Préparer un récipient adapté assez large pour recueillir le liquide avant d'ouvrir un compartiment ou de démonter un composant contenant des liquides. Voir la réglementation locale et les autorisations en vigueur pour la mise au rebut des liquides.

1.1.25 Batteries

Une batterie au plomb produit des gaz inflammables et explosifs. Maintenir la batterie à l'écart de toute flamme ou étincelle.

AVERTISSEMENT : *WARNING: L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte de la batterie est toxique. Il peut brûler la peau, trous les vêtements et provoquer la cécité en cas de contact avec les yeux.*

En cas de contact de l'acide avec la peau ou les vêtements, rincer immédiatement avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin.

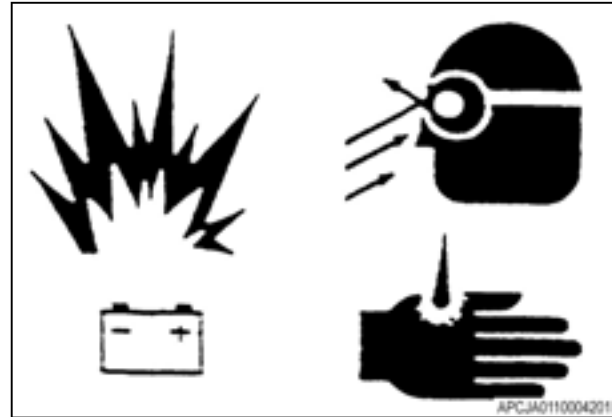


Fig. 10

Se laver les mains après avoir touché les batteries et les connecteurs.

AVERTISSEMENT : *WARNING: Les batteries contiennent de l'électrolyte qui est un acide qui peut provoquer des blessures. Ne pas laisser l'électrolyte entrer en contact avec la peau ou les yeux. Toujours porter des lunettes de sécurité pendant l'entretien des batteries.*



Fig. 11

Ne jamais contrôler la charge de la batterie en plaçant un objet métallique entre les bornes. Utiliser un voltmètre ou un hydromètre.

AVERTISSEMENT : *WARNING: Les gaz d'une batterie peuvent exploser. Maintenir les flammes nues ou les étincelles à l'écart de la partie supérieure d'une batterie. Ne pas fumer sur les aires de charge des batteries. Le branchement incorrect des câbles volants peut provoquer une explosion et des blessures. Pour éviter toute explosion, ne jamais charger une batterie gelée.*

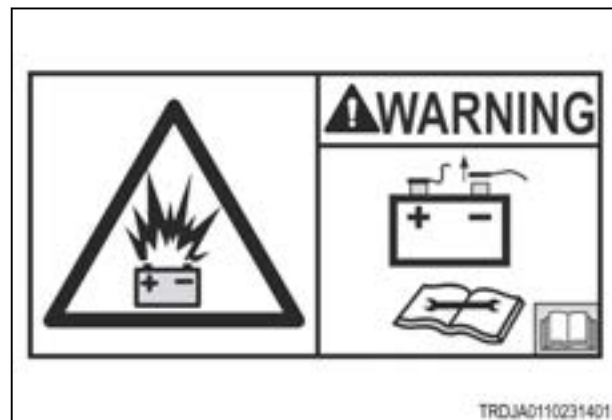


Fig. 12

1.1.26 Gaz d'échappement

Toujours travailler dans une zone bien aérée.

Les gaz d'échappement peuvent provoquer des maladies graves, voire mortelles. S'il est nécessaire de faire fonctionner le moteur dans un espace confiné, utiliser l'équipement correct pour éliminer les gaz d'échappement en toute sécurité.

Toujours laisser les portes ouvertes pour laisser entrer de l'air frais.



Fig. 13

1.1.27 Prévention du bruit

Porter des dispositifs de protection de l'ouïe tels que des coquilles ou des bouchons antibruit pour éviter une dégradation de l'ouïe en raison des niveaux de bruit élevés.



Fig. 14

1.1.28 Prévention des incendies et des explosions

Faire preuve de prudence lors du ravitaillement en carburant d'une machine. Ne pas fumer lors du ravitaillement et ne pas ravitailler près de flammes nues ou d'étincelles. Toujours arrêter le moteur avant le ravitaillement en carburant. Faire le plein du réservoir de carburant en extérieur.

Tous les carburants, la plupart des lubrifiants et certaines solutions de refroidissement sont inflammables.

Les liquides inflammables qui fuient ou qui sont déversés sur des surfaces chaudes ou des composants électriques peuvent provoquer un incendie.

Tout incendie peut provoquer des blessures et des dégâts matériels.

Retirer tous les matériaux inflammables tels que le carburant, l'huile et les débris de la machine.



Fig. 15

Ne pas laisser de matières inflammables s'accumuler sur la machine.

Ranger les carburants et les lubrifiants dans des récipients correctement identifiés et hors de portée des personnes non autorisées. Ranger les chiffons graisseux et tout matériau inflammable dans des récipients de protection.

Ne pas fumer sur les aires où sont entreposés des matériaux inflammables.

Ne pas conduire la machine près d'une flamme quelconque.

Ne pas effectuer de soudure sur des canalisations ou sur des réservoirs qui contiennent des liquides inflammables. Ne pas couper au chalumeau des canalisations ou des réservoirs qui contiennent du liquide inflammable. Nettoyer à fond ces conduites ou réservoirs avec un solvant non inflammable avant le soudage ou le découpage au chalumeau.

Contrôler quotidiennement tous les câbles électriques. Réparer tout câble lâche ou effiloché avant d'utiliser la machine. Nettoyer et resserrer tous les raccordements électriques.

La poussière produite au cours de la réparation des capots non métalliques ou des garde-boue non métalliques peut être inflammable et/ou explosive. Réparer de telles pièces dans un endroit bien aéré, loin des flammes nues ou des étincelles.

Rechercher la présence éventuelle de traces d'usure ou de détérioration dans toutes les conduites et tous les flexibles.

Acheminer correctement les flexibles. Les conduites et les flexibles doivent avoir un support adéquat et des brides serrées. Serrer tous les raccords au couple recommandé.

1.1.29 Extincteur

S'assurer de la disponibilité d'un extincteur et de la connaissance de son utilisation. Inspecter et entretenir l'extincteur régulièrement. Respecter les recommandations figurant sur la plaque d'instructions.

Un support de montage en option peut être monté sur le longeron avant.

Le support est conçu pour recevoir un extincteur de 4,5 kg (10 lb).

Ne pas souder un support sur le cadre ROPS de la cabine pour monter l'extincteur.

Ne pas percer de trous dans le cadre ROPS de la cabine pour monter l'extincteur.

S'assurer que tous les colliers, protections et écrans thermiques sont correctement montés pour éviter les vibrations, les frottements et une chaleur excessive pendant l'utilisation de la machine.

1.1.30 Transport sur voie publique

Toujours faire le tour de la machine et effectuer un contrôle visuel avant de conduire sur la voie publique. En guise d'avertissement aux personnes se trouvant à proximité, actionner deux fois l'avertisseur sonore avant de démarrer le moteur. Rechercher l'existence éventuelle de composants endommagés et/ou défectueux susceptibles de créer une situation dangereuse. S'assurer que tous les systèmes de la machine fonctionnent correctement, notamment :

- feux de route avant
- feux arrière et feux stop
- feux de détresse orange
- frein de stationnement
- avertisseur sonore
- essuie-glace et lave-glace
- rétroviseurs arrière
- etc.

Réparer ou remplacer tout élément qui ne fonctionne pas correctement.

Ne jamais rouler à une vitesse qui pourrait entraîner une perte de contrôle de la machine.

Respecter toutes les règles de circulation. À moins que la loi ne l'interdise, conduire avec les feux de détresse allumés. L'utilisation des feux de travail lors de la conduite sur la voie publique est interdite. L'utilisation des feux de route en cas de déplacement sur la voie publique relève de la responsabilité de l'opérateur.

NOTE :

Si le symbole de limitation de vitesse (SIS) est installé sur la vitre arrière, s'assurer que la vitre arrière est fermée lors du transport la machine sur la voie publique.

1.2 Étiquettes de sécurité et mises en garde

Il y a plusieurs mises en garde spécifiques sur cette machine. L'emplacement exact et la description des dangers sont passés en revue dans cette section.

Se familiariser avec toutes les étiquettes de sécurité. S'assurer que toutes les étiquettes de sécurité sont lisibles. Nettoyer ou remplacer les étiquettes de sécurité si elles ne sont pas lisibles. Pour nettoyer les étiquettes de sécurité, utiliser un chiffon, de l'eau et du savon. Ne pas utiliser de solvant, d'essence ou d'autres produits chimiques caustiques pour nettoyer les étiquettes de sécurité. Les solvants, l'essence ou les produits chimiques caustiques peuvent altérer l'adhésif qui maintient l'étiquette de sécurité en place. Un adhésif altéré favorise le décollement de l'étiquette de sécurité.

Remplacer les étiquettes de sécurité endommagées ou manquantes.

Si une étiquette de sécurité est fixée à une pièce de la machine qui est remplacée, apposer une étiquette de sécurité sur la pièce détachée. Tout concessionnaire AGCO peut fournir de nouvelles étiquettes de sécurité.

AVERTISSEMENT :

Ne pas déposer ou masquer toute mise en garde ou instruction.

1.3 Étiquettes de sécurité du moteur

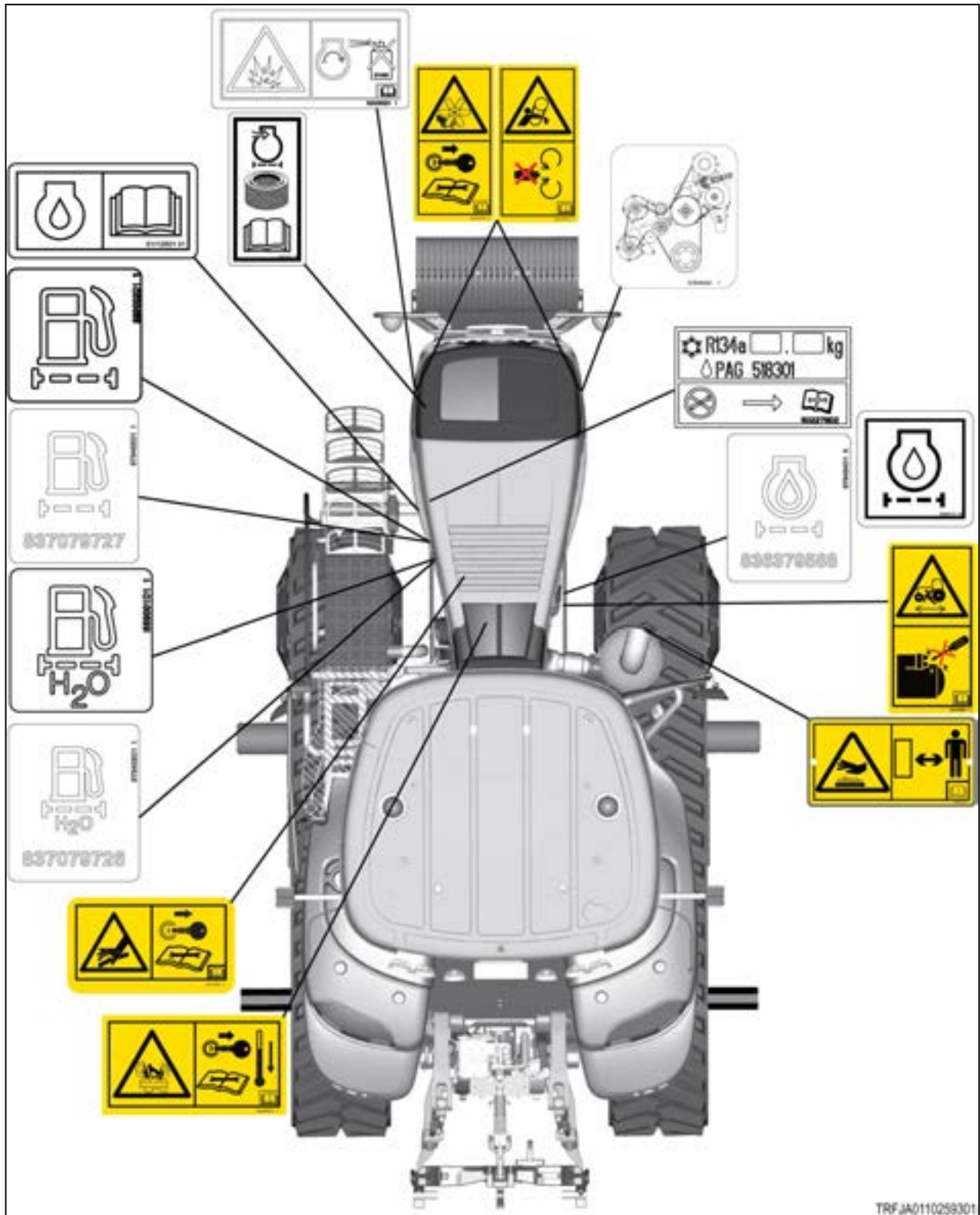




Fig. 16


1.3.1 Information - Climatisation de cabine

Climatisation de cabine	
	<p>Le rejet dans l'air des réfrigérants des systèmes de climatisation peut nuire à l'environnement. Le système de climatisation d'air doit être révisé par un technicien certifié.</p>


1.3.2 Risque d'explosion

Risque d'explosion	
 <p>TRFJA0110237101</p>	<p>Ne jamais utiliser d'éther. L'éther utilisé comme liquide de démarrage peut entraîner une détérioration du moteur et/ou des blessures corporelles.</p>

1.3.3 Parcours de la courroie

Parcours de la courroie	
 <p>TRFJA0110236801</p>	<p>Examiner les courroies. Remplacer les courroies si elles sont usées. Remplacer la courroie si elle a été coupée ou pénétrée par un corps étranger.</p>

1.3.4 Filtre à huile moteur

Filtre à huile moteur	
 <p>TRFJA0110259101</p>	<p>Remplacer les filtres à huile moteur, si nécessaire. Consulter le programme d'entretien pour connaître les intervalles d'entretien. Mettre les filtres usagés au rebut conformément à la législation.</p>

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com